

## TCU/CJ CESI Encuesta de Pretratamiento para Poblaciones Recluidas

### *Guía de calificación de escalas e ítems para LA EVALUACIÓN DEL CLIENTE REFERENTE A SÍ MISMO Y AL TRATAMIENTO*

#### ESCALAS DE MOTIVACIÓN PARA PARTICIPAR EN TRATAMIENTO

##### **A. Reconocimiento del problema (PR)**

1. Su uso de drogas es un problema para usted.
12. Su uso de drogas le causan tantos problemas que no vale la pena usarlas.
23. Su uso de drogas le está ocasionando problemas con la ley.
29. Su uso de drogas le está ocasionando problemas de razonamiento o en el desempeño de su trabajo.
44. Su uso de drogas le está ocasionando problemas con su familia o amigos.
49. Su uso de drogas le está ocasionando problemas para encontrar o mantener un empleo.
58. Su uso de drogas le está ocasionando problemas de salud.
80. Su uso de drogas está haciendo que su vida empeore más y más.
93. Su uso de drogas le va a ocasionar la muerte si no deja de usarlas muy pronto.

##### **B. Deseo de recibir ayuda (DH)**

2. Usted necesita ayuda para poder lidiar con su uso de drogas.
20. Es urgente que halle ayuda inmediatamente para contrarrestar su uso de drogas.
26. Usted renunciaría a sus amigos y a los sitios que frecuenta para resolver sus problemas con las drogas.
45. Su vida está fuera de control.
59. Usted está cansado de los problemas que ocasionan las drogas.
84. Usted quiere arreglar su vida.

##### **C. Aptitud para participar en el tratamiento (TR)**

5. Usted necesita permanecer en tratamiento.
10. Este tratamiento le está ofreciendo una oportunidad para resolver sus problemas con las drogas.
11. Este tipo de programa de tratamiento no lo está ayudando. ®
37. Este programa de tratamiento realmente puede ayudarlo.
38. Usted quiere estar en tratamiento de drogas.
57. En este momento, usted tiene demasiadas responsabilidades en el exterior para estar participando en este programa de tratamiento. ®
62. La única razón por la cual usted está en este programa de tratamiento es porque se lo exigen. ®
91. Este programa de tratamiento parece ser demasiado exigente para usted. ®

##### **D. Presiones externas (EP – no se califica como escala singular)**

7. Hay miembros de su familia que quieren que usted permanezca en tratamiento.
17. Usted se preocupa por problemas legales.
30. Usted se siente muy presionado a permanecer en tratamiento.
34. A usted lo podrían enviar a la cárcel o a la prisión si no estuviera en tratamiento.
67. Usted tiene problemas graves de salud relacionados a las drogas.
90. Usted tiene problemas legales que lo hace necesario que esté en tratamiento.

---

**Instrucciones de calificación.** Los números correspondientes a cada ítem indican su sitio en la versión administrativa en las que las categorías de respuestas son: 1= Estoy totalmente en desacuerdo a 5= Estoy muy de acuerdo; ® indica un ítem con calificación reflejada. La calificación de cada escala se obtiene sumando la respuesta de su serie de ítems (tras invertir la calificación de ítems reflejados restando “6” de la respuesta del ítem), dividiendo la suma entre el número de ítems incluidos (cediendo un promedio) y multiplicándolo por 10, con fines de reajustar las calificaciones finales para que su ámbito sea del 10 al 50 (e.g., una respuesta promedio de 2.6 de una escala se convierte en una calificación de “26”).

## **ESCALAS DE FUNCIONAMIENTO PSICOLÓGICO**

### **E. Autoestima (SE)**

- 14. Usted tiene mucho de que estar orgulloso. ®
- 41. Usted se siente que es un fracaso. ®
- 48. Usted quisiera tenerse mas respeto a sí mismo. ®
- 61. Usted se siente que básicamente no es bueno para nada. ®
- 71. Por lo general, usted está satisfecho consigo mismo. ®
- 79. Usted siente que no le es importante a otras personas. ®

### **F. Depresión (DP)**

- 39. Usted siente interés en la vida. ®
- 51. Usted se siente triste o deprimido.
- 53. Usted se siente muy cansado o agotado.
- 63. Usted se preocupa o se pone melancólico frecuentemente.
- 69. Usted ha pensado en suicidarse.
- 89. Usted siente soledad.

### **G. Ansiedad (AX)**

- 13. A usted le cuesta trabajo dormir.
- 42. A usted le cuesta trabajo concentrarse o recordar cosas.
- 46. Usted teme ciertas cosas tal como los ascensores, los gentíos o salir solo.
- 47. Usted se siente ansioso o nervioso.
- 55. A usted le cuesta trabajo mantenerse quieto por largo rato.
- 75. Usted se siente tenso o agitado.
- 83. Usted siente tensión o tirantez en sus músculos.

### **H. Toma de decisiones (DM)**

- 33. Usted toma en consideración cómo sus acciones afectarían a otras personas.
- 36. Usted planifica por adelantado.
- 52. Usted considera los probables resultados de sus acciones.
- 56. Usted piensa en la causa de sus problemas actuales.
- 60. Usted considera varias soluciones para resolver un problema.
- 66. A usted le cuesta trabajo tomar decisiones.
- 70. Usted toma buenas decisiones.
- 74. Usted toma decisiones sin pensar en las consecuencias.
- 92. Al analizar problemas, usted toma en consideración todas sus opciones.

## **I. Auto-eficacia (PM)\***

\*“ Pearlman Mastery Scale,” procedente de Pearlman, L., & Schooler, C. (1978) [The Structure of Coping. Journal of Health and Social Behavior [La estructura de bregar (Diario de Comportamiento Social y de Salud)], 19, 2-21.]

- 4. Usted tiene poco control sobre las cosas que le ocurren. ®
- 16. Lo que le ocurra a usted en el futuro en gran parte depende de usted.
- 21. No hay mucho que usted pueda hacer para cambiar muchas de las cosas importantes en su vida. ®
- 31. En realidad, no hay manera que usted pueda resolver algunos de sus problemas. ®
- 78. Usted puede hacer cualquier cosa que de veras se proponga.
- 85. A veces siente que lo empujan de un lado al otro en la vida. ®
- 87. Con frecuencia se siente impotente al lidiar con los problemas de la vida. ®

## **ESCALAS DE FUNCIONAMIENTO SOCIAL**

### **J. Problemas en la niñez (CP)**

- 8. Usted faltaba a la escuela cuando era niño o joven.
- 19. Cuando era joven, usted se apropiaba de cosas que no le pertenecían.
- 25. Cuando era niño o joven se llevaba bien con sus padres. ®
- 40. Usted sentía ira y frustración durante su niñez.
- 54. Cuando usted era niño o joven se involucraba en discusiones y pleitos.
- 64. Durante su adolescencia, usted tuvo problemas con las autoridades escolares o con la policía.
- 77. Durante su niñez y juventud, usted tenía una buena autoestima y confianza en sí mismo. ®
- 88. Cuando era joven, a usted lo maltrataron en términos emocionales o físicos.

### **K. Hostilidad (HS)**

- 18. Usted ha portado armas como cuchillas (navajas) o pistolas.
- 24. Usted siente mucha ira dentro de sí.
- 28. Usted tiene mal genio.
- 32. A usted le gusta que lo teman.
- 35. Usted siente que otras personas lo tratan mal.
- 65. Usted se enoja con otras personas fácilmente.
- 73. Usted siente impulsos que lo obligan a pelear o herir al prójimo.
- 95. Su mal genio le ha ocasionado meterse en pleitos u otros problemas.

### **L. Conducta arriesgada (RT)**

- 6. Usted sólo hace las cosas que estima no ser peligrosas. ®
- 43. Usted evita cualquier cosa que sea peligrosa. ®
- 50. Usted ejerce mucho cuidado y cautela. ®
- 68. A usted le gusta hacer cosas extrañas o emocionantes.
- 76. A usted le gusta arriesgarse.
- 81. A usted le gusta la vida “loca.”
- 86. A usted le gusta tener amigos alocados.

**M. Conciencia Social (SC)**

- 3. Sus creencias religiosas son una parte muy importante de su vida.
- 9. Usted mantiene los mismos amigos por mucho tiempo.
- 15. Usted estima que la gente le es importante a usted.
- 22. A usted le cuesta trabajo seguir reglas y leyes. ®
- 27. A usted le es muy importante cuidar a su familia.
- 72. Usted piensa que la honestidad es necesaria en toda situación.
- 82. Usted se esmera para mantener un empleo.
- 94. Usted depende en “las cosas” más que en “la gente.”

**A. Irresponsabilidad Personal (PI)**

- 3. Usted está actualmente en la prisión porque ha tenido mala suerte.
- 18. A usted le es necesario aprender mejores maneras de controlar su comportamiento. ®
- 24. Lo han forzado a hacer cosas malas que usted sabía no estaban bien.
- 29. Nada de lo que haga aquí va a impactar la forma en que lo traten.
- 37. Usted se siente responsable por sus errores. ®
- 39. Usted no es el culpable de todo lo que ha hecho.
- 43. Usted está actualmente en la prisión por haber tomado malas decisiones. ®
- 56. Puede que usted sea un criminal, pero su ambiente lo convirtió en lo que es.

**B. Racionalización criminal (CN)**

- 4. La razón verdadera por la cual está en la prisión es por su raza.
- 6. Con las conexiones debidas, todo se puede arreglar en la corte.
- 9. Los empresarios de bancos, los abogados y los políticos se salen con la suya a diario tras romper la ley.
- 23. El sistema de justicia de este país fue diseñado para prestarle el mismo trato a todos. ®
- 25. La policía hace cosas peores que las que hacen los “criminales” que encierran.
- 26. Las leyes existen para proteger a todos, no sólo a unas cuantas personas que tienen mucho dinero. ®
- 45. Las leyes son una manera de subyugar a la gente pobre.
- 50. Los fiscales con frecuencia les dicen a los testigos que mientan en el tribunal.

**C. Valores callejeros (SV)**

- 15. Con tan sólo mirarlo, la gente se debe de dar cuenta que usted puede cuidar de sí mismo.
- 19. Si alguien le falta el respeto, a usted le es necesario corregirlo, aunque tenga que hacerlo en términos físicos.
- 27. Usted piensa que tiene que vengarse de los que se meten con usted.
- 38. La única manera de protegerse a sí mismo es estar listo para pelear.
- 51. Usted piensa que se va a morir joven; por lo tanto, no se preocupa mucho del futuro.
- 52. Para manejárselas en esta vida, tiene uno que confiar en los demás la mayor parte del tiempo. ®
- 53. Es preferible arriesgarse a morir en un pleito que ceder y que todos piensen que usted es débil.
- 55. La mejor manera de sobrevivir en la calle o en la prisión es ser parte de una pandilla.

**D. Insensibilidad (CH)**

- 1. Usted se altera cuando se entera de alguien que lo ha perdido todo en un desastre natural. ®
- 7. Ver a alguien llorar lo pone triste. ®
- 10. Usted no se preocupa mucho de lastimarle los sentimientos a alguien.
- 14. Usted se enoja cuando piensa en las injusticias que ocurren en este mundo. ®
- 16. De vez en cuando a usted lo conmueve tanto una experiencia que siente emociones que no puede describir. ®
- 28. Usted disfruta más los deportes si ve que se lastima un jugador.
- 36. Usted se preocupa cuando un amigo tiene problemas personales. ®
- 41. A usted no le molesta tener que dar malas noticias. ®

### **E. Orientación de poder (PO)**

\* Escala revisada “Psychological Inventory of Criminal Thinking Styles” [“Inventario psicológico de los estilos de razonamiento criminal”] (PICIS, por sus siglas en inglés) procedente de Walters, G.D. (1998). [Changing lives of crimes and drugs: Intervening with substance-abusing offenders. Cambio de una vida de crimen y drogas: La intervención entre ofensores de abuso de sustancias. New York: John Wiley & Sons]

5. Cuando le dicen lo que tiene que hacer usted se pone agresivo.
12. Cuando no está en control de una situación, usted siente la necesidad de ejercer poder sobre los demás.
17. Usted entra en discusiones por asuntos relativamente insignificantes.
20. A usted le gusta estar en control.
33. No hay nada peor que ser percibido débil o impotente.
40. A usted le gusta ser el “centro de atención” en sus relaciones y conversaciones con otras personas.
44. Apropiarse de cosas ajenas le previene aparentar que usted no vale nada.
47. Al evaluar a otra persona, usted primero considera si tiene una apariencia débil o fuerte.
48. La vida es demasiado corta para pasarse el tiempo tratando de controlar a otras personas y situaciones.

### **F. Derechos (EN)**

\* Escala revisada “Psychological Inventory of Criminal Thinking Styles” [“Inventario psicológico de los estilos de razonamiento criminal”] (PICIS, por sus siglas en inglés) procedente de Walters, G.D. (1998). [Changing lives of crimes and drugs: Intervening with substance-abusing offenders. Cambio de una vida de crimen y drogas: La intervención entre ofensores de abuso de sustancias. New York: John Wiley & Sons]

2. Usted se merece una consideración especial.
11. Usted ha pagado por sus derechos en la vida por lo tanto razona que puede apropiarse de lo que desea.
30. Usted se siente estar por encima de la ley.
31. Está bien cometer un crimen si es para pagar por las cosas que usted necesita.
32. La sociedad le debe a usted una vida mejor.
46. Su buen comportamiento ha de permitirle ser irresponsable de vez en cuando.
49. Está bien que cometa delitos para poder vivir la vida que usted se merece.

## **G. Molificación (ML)**

\* Escala revisada “Psychological Inventory of Criminal Thinking Styles” [“Inventario psicológico de los estilos de razonamiento criminal”] (PICIS, por sus siglas en inglés) procedente de Walters, G.D. (1998). [Changing lives of crimes and drugs: Intervening with substance-abusing offenders. Cambio de una vida de crimen y drogas: La intervención entre ofensores de abuso de sustancias. New York: John Wiley & Sons]

8. Usted racionaliza sus acciones irresponsables diciéndose a sí mismo “Si todos lo hacen, ¿por qué yo no?”
13. Cuando le preguntan los motivos por los que cometió un delito, usted justifica su comportamiento indicando lo dura que ha sido su vida.
21. Usted se halla echándole la culpa a las víctimas de algunos de sus crímenes.
22. Si hubiera tenido un buen trabajo, no hubiera cometido crímenes.
34. Romper la ley no es gran cosa, siempre y cuando nadie se lastime físicamente.
35. Usted se halla echándole la culpa a la sociedad y a las circunstancias externas por los problemas en su vida.
42. Es injusto que usted esté encarcelado por sus delitos cuando los presidentes de bancos, los abogados y los políticos cometen delitos y se salen con la suya.
54. Usted justifica los delitos que ha cometido diciéndose a sí mismo que si usted no lo hubiera hecho, otra persona lo hubiera hecho.

La Encuesta de Pretratamiento para Clientes TCU/CESI fue desarrollada como parte de la subvención NIDA R37 DA 13093, *Transferring Drug Abuse Treatment and Assessment Resources* [Transferencia del tratamiento para contrarrestar el uso excesivo de drogas y recursos de evaluación.]

La Encuesta de Pretratamiento para Clientes TCU/CESI podría utilizarse con fines personales, educacionales, de investigación y/ o información.

Por medio de la presente, se autoriza la reproducción y distribución de copias del formulario con fines bibliotecarios sin fines de lucro y educacionales sin fines de lucro, siempre y cuando las copias se distribuyan al precio del costo o inferior al costo y que en cada copia se le dé crédito al autor, fuente y derechos de autor. Ningún material puede copiarse, descargarse, ni almacenarse en un sistema de búsqueda automática ni tampoco distribuirse con fines comerciales sin la autorización expresa escrita de Texas Christian University.

Para obtener más información referente a la Encuesta de Pretratamiento para Clientes TCU/CESI, favor de comunicarse con:

Institute of Behavioral Research  
Texas Christian University  
TCU Box 298740  
Fort Worth, TX 76129  
(817) 257-7226  
(817) 257-7290 FAX  
Correo electrónico: [ibr@tcu.edu](mailto:ibr@tcu.edu)  
Sitio Web: [www.ibr.tcu.edu](http://www.ibr.tcu.edu)